



UNA VOCE VENETIA

24 Dicembre
Vigilia della Natività del Signore

Sequentia sancti Evangeli secundum Matthaeum *Matth. 1, 18-21*
CUM esset desponsata Mater Iesu Maria Joseph, antequam convenirent, inventa est in utero habens de Spiritu Sancto. Joseph autem, vir ejus, cum esset justus et nollet eam traducere, voluit occulite dimittere eam. Haec autem eo cogitante, ecce, Angelus Domini apparuit in somnis ei, dicens: Joseph, fili David, noli timere accipere Mariam coniugem tuam: quod enim in ea natum est, de Spiritu Sancto est. Pariet autem filium, et vocabis nomen ejus Iesum: ipse enim salvum faciet populum suum a peccatis eorum.

Dal Vangelo secondo Matteo *Matt. 1, 18-21*

MARIA, Madre di Gesù, sposata a Giuseppe, prima di abitare con lui, fu trovata incinta per virtù dello Spirito Santo. Ora, Giuseppe, suo marito, essendo giusto, e non volendo esporla all'infamia, pensò di rimandarla segretamente. Mentre egli stava in questo pensiero, ecco apparirgli in sogno un Angelo del Signore, che gli disse: Giuseppe, figlio di Davide, non temere di prendere con te Maria in tua consorte; perché quel che è nato in te è opera dello Spirito Santo. Ella partorirà un Figlio, cui porrai nome Gesù, perché egli libererà il suo popolo dai suoi peccati.



Ultimo Vangelo di san Giovanni

Sequentia sancti Evangeli secundum Joannem *Joann. 1, 1-14*

IN PRINCIPIO erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt : et sine ipso factum est nihil, quod factum est : in ipso vita erat, et vita erat lux hominum : et lux in tenebris lucet, et tenebrae eam non comprehendunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joannes. Hic venit in testimoniū, ut testimoniū perhiberet de lumine, ut omnes crederent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimoniū perhiberet de lumine. Erat lux vera, quae illuminat omnem hominem venientem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognovit. In propria venit, et sui eum non receperunt. Quotquot autem receperunt eum, dedit eis potestatem filios Dei fieri, his, qui credunt in nomine ejus : qui non ex sanguinibus, neque ex voluntate carnis, neque ex voluntate viri, sed ex Deo nati sunt. (**Hic genuflectitur.**) Et Verbum caro factum est, et habitavit in nobis : et vidi mus gloriam ejus, gloriam quasi Unigeniti a Patre, plenum gratiae et veritatis.

Dal Vangelo secondo Giovanni *Giov. 1, 1-14*

IN PRINCIPIO era il Verbo e il Verbo era presso Dio, e il Verbo era Dio. Questo era in principio presso Dio. Tutte le cose sono state fatte per mezzo di lui, e senza di lui nessuna delle cose create è stata fatta. In lui era la vita, e la vita era la luce degli uomini. E la luce splendé fra le tenebre, ma le tenebre non la compresero. Ci fu un uomo mandato da Dio: il suo nome era Giovanni. Egli venne come testimone, per attestare della luce, affinché tutti credessero per mezzo di lui. Non era lui la luce, ma venne per rendere testimonianza alla luce. Era la luce vera che illumina ogni uomo che viene in questo mondo. Era nel mondo e il mondo fu creato per mezzo di lui, ma il mondo non lo conobbe. Venne in casa sua ed i suoi non lo ricevettero. Ma a quanti lo accolsero diede il diritto di diventare figli di Dio, a coloro che credono nel suo nome: i quali non da sangue, né da volere di carne, né da volere di uomini, ma da Dio sono nati. E il Verbo si è fatto carne ed abitò fra noi, e noi abbiamo contemplato la sua gloria: gloria come d'Unigenito del Padre, pieno di grazia e di verità.